



3

مدة الإنجاز

اللغة الإسبانية

المادة

4

المعامل

شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

الشعبة أو المسلك



Texto A

“Mi nombre no importa. Yo era una persona con muchos problemas en la vida. No era feliz en mi hogar. Viví con mucha violencia verbal y física, tanto yo como mis 4 hijos. Pasé mucho tiempo **deprimida**, sin ilusiones de seguir adelante, no encontraba solución. [...] Constantemente venían a mi mente frases dolorosas que mi esposo me decía en su tiempo de enfado y me torturaban. También me tenía nerviosa, privada de tantas cosas; me controlaba por teléfono, me ponía horario para poder charlar con amistades, esas fueron las primeras cosas que me hacía, ya después vinieron los golpes, hasta hacerme sangre y **moratones** en la cara.

Abandonamos nuestro país Guatemala en el año 1998 para ir a vivir a Estados Unidos con el fin de sacar adelante a nuestros hijos, pero en lugar de eso, todo se volvió más gris; se hizo más difícil mi vida. Mi esposo golpeaba a mis hijos con ira y rencor. Me pegaba, que a causa de ello perdí un bebé. Un día, me dio con las llaves en la cabeza haciéndome una herida. En aquella época yo estudiaba inglés en una academia de idiomas. La profesora vio que estaba triste, que no prestaba atención y habló conmigo. Yo le conté lo que me pasaba, y enseguida llamó a una casa de acogida para mujeres que sufren violencia doméstica.”

Así como este **testimonio**, podríamos contar muchos más, pero lo que sí es una realidad, es que la violencia contra las mujeres está presente en la mayoría de las sociedades.

Adaptado de: <http://www.mujertuvalsmucho.org/testimonioviolencia.html>

VOCABULARIO:

- **deprimida**: triste y desanimada.
- **moratones**: manchas en la piel que salen después de un golpe.
- **testimonio**: declaraciones de una persona.

Texto B**Cinco mensajes que los adolescentes quieren oír. ¿Los pronunciamos alguna vez?**

¿De qué hablamos con nuestro hijo adolescente? Quizás, lo primero que se nos venga a la cabeza sean los gritos a causa de las notas o porque el fin de semana ha llegado más tarde de lo habitual a casa. A continuación, señalamos los cinco mensajes que la mayoría de los adolescentes están deseando oír de nuestros labios.

Mensaje primero: **“Estoy orgulloso de ti”**. Con esta frase tan simple ayudamos a construir la autoestima de nuestro hijo.

Mensaje segundo: **“Aquí estoy. Puedes acudir a mí para lo que te haga falta, siempre estoy aquí para escucharte”**. Un adolescente da mucha importancia a poder acudir a sus padres cuando tiene problemas; aunque exista rebeldía, en los momentos difíciles necesita tener una seguridad.

Mensaje tercero: **“Quiero comprenderte”**. Cuando nuestro hijo nos acusa de que no le comprendemos es tan solo una manera de defenderse. Confunde “no comprender” con “no estar de acuerdo”, debemos decir a nuestro hijo que nos ayude: **“Quiero comprenderte, cuéntame más, qué sientes...”**

Mensaje cuarto: **“Confío en ti”**. Contar con la confianza de sus padres es importante para los adolescentes.

Mensaje quinto: **“Te quiero”**. A veces, podemos perder muchas oportunidades de expresar amor y cariño - y de recibirlo- solo porque no nos lo hemos propuesto como un objetivo consciente. Y, sin embargo, es el mensaje más importante que chicos y chicas quieren oír de su padre.

<http://www.aciprensa.com/familia/escuchar.html>

VOCABULARIO:

- **autoestima**: valoración positiva de sí mismo.

خاص بكتابة الامتحان		الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة الاستدراكية 2016 للموضوع - RS 13		المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني المركز الوطني للتقويم و الامتحانات و التوجيه	
رقم الامتحان		الاسم الشخصي و العائلي تاريخ و مكان الازدياد		اللغة الإسبانية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب	
4	المعامل	3	مدة الإنجاز	المادة الشعبة و المسلك	

خاص بكتابة الامتحان		النقطة النهائية على 20: بالأرقام والحروف (على المصحح التأكد من أن النقطة النهائية هي على 20)		اللغة الإسبانية: شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب	
الصفحة: 3 على 6		اسم المصحح و توقيعه:		ورقة الإجابة RS 13	

I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

1. Lee el texto (A) y contesta: (11 puntos)

1.1. Marca con una (X) el título adecuado: (2ptos.)

a. En una academia de idiomas		b. Historia de una mujer divorciada	
c. Testimonio de una mujer maltratada		d. Vida de una inmigrante guatemalteca	

1.2. Di si es Verdadero o Falso: (4ptos.)

	V	F
a. Los hijos no eran víctimas de la violencia paterna.		
b. La mujer podía llamar a sus amigos en cualquier momento.		
c. A la esposa le dolían las palabras de su marido.		
d. La mujer decidió por sí sola refugiarse en una casa de acogida.		

1.3. Contesta las siguientes preguntas: (5ptos.)

a. ¿De dónde es la protagonista? (0,5pto.)

▶

b. ¿Por qué abandonó su país? (1pto.)

▶

c. ¿Cuál fue la causa de la muerte de su bebé? (1pto.)

▶

d. ¿Cómo se sentía la mujer en su vida matrimonial? ¿Por qué? (2,5ptos.)

▶

2. Lee el texto (B) y contesta: (4 puntos)

2.1. Relaciona cada idea con el mensaje correspondiente:

Ideas
a. Los padres deben mostrar afecto y ternura a sus hijos.
b. Hay que mostrarle al hijo una voluntad de entendimiento.
c. Estoy a tu disposición cuando quieras.
d. El padre tiene que creer en su hijo.

Mensajes
1. Mensaje primero.
2. Mensaje segundo.
3. Mensaje tercero.
4. Mensaje cuarto.
5. Mensaje quinto.

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة: 4 على 6 الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب - RS 13

II. LENGUA Y COMUNICACIÓN: 15 PUNTOS

1. Léxico: (3 puntos)

1.1. Busca en el el texto (A) los contrarios de: (1,5pto.)

a. Infeliz ≠ b. Tranquila ≠ c. La minoría ≠

1.2. Relaciona cada palabra o expresión del texto (B) con el significado correspondiente: (1,5pto.)

Expresión	Significado	Palabra	Significado	Palabra	Significado
-Lo que te haga falta	a. Lo que exijas	-Acudir	a. Venir	-Confunde	a. Mezcla
	b. Lo que necesites		b. Volver		b. Distingue
	c. Lo que ordenes		c. Ir		c. Separa

2. Ortografía: (1 punto)

2.1. Escribe en letras los siguientes números:

a. 1998 = b. 15 =

3. Gramática: (7 puntos)

3.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (2,5ptos.)

a. (<i>Haber</i>)..... muchos casos de violencia de género en el mundo.	(Presente de indicativo)
b. La madre no (<i>tener</i>) más remedio que ir a una casa de acogida.	(Pretérito indefinido)
c. La próxima semana, mi hijo (<i>salir</i>).....de paseo con sus amigos.	(Futuro simple)
d. Cada domingo (<i>ir, yo</i>) al campo de fútbol.	(Pretérito imperfecto de indicativo)
e. ¡(<i>Decir, ustedes</i>) a sus hijos que les quieren!	(Imperativo)

3.2. Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (2,5ptos.)

- a. Aunque el esposo pegaba a su pareja, ésta (*aguantar*) en silencio.
 b. Yo que tú (*denunciar*) a mi marido.
 c. Si (*tener, tú*) algún problema, no dudes en contármelo.
 d. Es importante que los padres (*expresar*) su amor a sus hijos.
 e. Esta mujer lleva muchos años (*sufrir*)

3.3. Marca con una (X) la opción correcta: (2ptos.)

- Me di cuenta de que (*me* / *mi* / *mío*) hijo había cambiado mucho. Volvía (*en* / *a* / *por*) casa muy tarde. (*A veces* / *Algo* / *Nada*) se encerraba en su habitación. Solo salía si (*algún* / *alguien* / *nadie*) le llamaba.

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة: 5 على 6 الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2016 - الموضوع
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب - RS 13

4. Funciones comunicativas: (4 puntos)

4.1. **Busca en el texto (B) una expresión de amor:** (1pto.)

4.2. **Relaciona la frase con la función correspondiente:** (1pto.)

Frase	Función
<i>-Hay que rechazar la violencia doméstica.</i>	a. Expresar gusto
	b. Expresar prohibición
	c. Expresar deseo
	d. Expresar obligación

4.3. **¿Qué dirías en esta situación?** (2ptos.)

Un adolescente quiere ir de viaje con sus amigos. Le pide permiso a su padre y éste no se lo da.

-Hijo: “.....”

-Padre: “.....”

III. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS.

NB. Tienes que hacer los dos temas de expresión escrita.

Tema 1 **Completa el texto con las informaciones (a - b - c - d) del recuadro siguiente: (4puntos.)**

a. se ponía nerviosa en presencia	c. No sirves para nada
b. trabaja en una empresa de limpieza	d. por su marido

- Ana es madre de dos niños. Es jardinera de profesión aunque ahora (.....). Fue maltratada (.....). Este la insultaba diariamente. Cuando a su marido no le gustaba algo le decía: “(.....), eres tonta, tienes la casa hecha un desastre.” La gente notaba que Ana (.....) de su marido.

Tema 2 ¿Estás satisfecho/a de la relación que tienes con tus padres? Habla de esta relación: **(6puntos)**

Escribe un texto de aproximadamente 12 líneas.

Las preguntas siguientes te pueden ayudar:

- ¿Cómo son tus padres de carácter?
- ¿Cómo reaccionan ante tus ideas, proyectos y aficiones?
- ¿Qué sientes por ellos?
- ¿Cómo quieres que sean tus padres?, etc.



3

مدة الإنجاز

اللغة الإسبانية

المادة

4

المعامل

شعبة الآداب والعلوم الإنسانية مسلك الآداب

الشعبة أو المسلك

BAREMO Y CORRECCIÓN

(La nota final es sobre 20)

I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

1. Lee el texto (A) y contesta: (11 puntos.)

1.1. Marca con una (X) el título adecuado: (2ptos.)

c. Testimonio de una mujer maltratada

1.2. Di si es Verdadero o Falso: (4ptos.)

	V	F
a.		X
b.		X
c.	X	
d.		X

1.3. Contesta las siguientes preguntas: (5ptos.)

a. ► La protagonista es guatemalteca / es de Guatemala (0,5pto.)

b. ► Abandonó su país para ir a vivir a Estados Unidos y mejorar la calidad de su vida y la de sus hijos. (1pto.)

c. ► Fue por culpa de los golpes que le daba su marido. (1pto.)

d. ► se sentía infeliz, deprimida, dolida y desilusionada, porque su marido la pegaba, la insultaba, la torturaba y castigaba a sus hijos. (2,5ptos.)

2. Lee el texto (B) y contesta: (4 puntos)

2.1. Relaciona cada idea con el mensaje correspondiente:

a.	5
b.	3
c.	2
d.	4

II. LENGUA Y COMUNICACIÓN: 15 PUNTOS

1. Léxico: (3 puntos)

1.1. Busca en el el texto (A) los contrarios de: (1,5pto.)

a. ≠ Feliz.

b. ≠ Nerviosa

c. ≠ La mayoría

1.2. Relaciona cada palabra o expresión del texto (B) con el significado que le corresponde: (1,5pto.)

Expresión	Significado	Palabra	Significado	Palabra	Significado
-Lo que te haga falta	b. Lo que necesites	-Acudir	a. Venir	-Confunde	a. Mezcla

2. Ortografía: (1punto)

2.1. Escribe en letras los siguientes números:

a. 1998 = mil novecientos noventa y ocho

b. 15 = quince

